

## Les travailleurs : histoire du mouvement ouvrier en Colombie-Britannique



### Buck Suzuki

**Résumé du film :** Tatsuro « Buck » Suzuki, le sujet de ce film, fut un pêcheur du fleuve Fraser ainsi qu'un écologiste de la première heure en Colombie-Britannique qui joua un rôle essentiel dans le retour sur le littoral des Canadiens japonais internés après la Seconde Guerre mondiale.

#### Application dans le programme d'études :

Sciences humaines 10 et  
Justice sociale 12

#### La question essentielle :

Comprendre comment la communauté canadienne-japonaise a été victime d'un racisme croissant avant la guerre et les difficultés qu'elle a éprouvées pour réintégrer le marché du travail et la société.

### Résumé des activités de la leçon

1. Les questions clés sur la capsule historique offrent la possibilité de faire une courte leçon (15 Minutes).
2. Activité ou discussion en petits groupes pour mieux comprendre le racisme subi par les Canadiens japonais et ses conséquences sur leur vie.
3. Activités pour mieux comprendre le rôle que les syndicats et l'organisation syndicale permettent de jouer dans le militantisme envers la justice sociale et les questions écologiques.
4. Cette leçon propose une activité d'écoute et de recherche à partir d'un balado.
5. Individuellement ou en petits groupes, les élèves écriront des articles de style journalistique sur les enjeux présentés dans la capsule historique et les documents imprimés.

### Normes d'apprentissage

1. Évaluer dans quelle mesure les conditions en place et les actions d'individus ou de groupes ont eu une incidence sur des événements, des décisions ou des développements (causes et conséquences)
2. Expliquer et inférer différents points de vue au sujet des personnes, des lieux, des enjeux ou des événements du passé ou du présent, en tenant compte des normes, des valeurs, de la vision du monde et des croyances dominantes (perspective)
3. Reconnaître les jugements éthiques implicites et explicites dans des sources différentes (jugement éthique)
4. Porter des jugements éthiques raisonnés sur des actions du passé et du présent, et déterminer les façons appropriées de se les rappeler et d'y réagir (jugement éthique)

### Documentation et ressources fournies

- [Les travailleurs : histoire du mouvement ouvrier en Colombie-Britannique](#)
- 1<sup>re</sup> activité de la leçon : Document d'information et questions pour discussion
- 2<sup>e</sup> activité de la leçon : Comment se servir de balados pour faire des recherches

### Documentation supplémentaire suggérée

- [The Fishermen's Strike of 1900](#)
- [Nikkei National Museum & Cultural Centre \(Internment Teacher's guide\)](#)
- [Swimming Upstream: Japanese Canadian Struggle for Justice in BC](#) (vidéo)
- [JapaneseCanadianHistory.net](#)
- <http://www.bucksuzuki.org/about-us/t-buck-suzuki/>
- [On the Line: A History of the British Columbia Labour a Labour Movement pages 117-119](#). *Mot de passe requis, que l'on peut obtenir de sa bibliothèque*

### Questions sur la capsule historique

1. Qu'est-ce qui empêchait les pêcheurs canadiens-japonais de s'inscrire dans un syndicat dans les premières années du 20<sup>e</sup> siècle?
2. Quel est l'événement de 1941 qui a mis fin aux tentatives de Buck Suzuki de réconcilier les races au sein de l'United Fishermen's Union?
3. Quel est le traitement que le gouvernement canadien a infligé aux Canadiens japonais après la déclaration de la guerre avec le Japon?
4. Comment Buck Suzuki a-t-il démontré son patriotisme au cours de la Seconde Guerre mondiale?
5. Pour créer un syndicat qui inclurait les Canadiens japonais, quel serment ceux-ci ont-ils prêté à l'UFU?
6. Comment Buck Suzuki peut-il être considéré comme un écologiste du fait de son œuvre dans le secteur de la pêche du saumon?

### Activités de la leçon

1. Les élèves pourront lire la courte biographie de Buck Suzuki (1<sup>re</sup> activité de la leçon) avant de regarder la capsule historique, puis répondre aux questions pour discussion de la leçon individuellement ou en petits groupes.
2. Au cours de la 2<sup>e</sup> activité de la leçon, les élèves pourront écouter une partie ou la totalité du balado « Episode 24 – Tatsuro Buck Suzuki : Community advocate, union activist, environmentalist » que l'on trouvera sur le site du [BC Labour Heritage Centre](#).
3. Pour en apprendre plus sur le sujet de la contribution des Canadiens japonais au développement de la Colombie-Britannique, demandez aux élèves d'explorer « Lesson 1: Emigration, Settlement and Aspiration » dans les ressources pédagogiques secondaires sur le site [Landscapes of Injustice](#). *Remarque : On y trouve également des idées pédagogiques additionnelles sur l'internement dans les camps, de même que des leçons destinées spécifiquement à une classe de 5<sup>e</sup> année.*
4. Les élèves pourront explorer les principes de la [T.Buck Suzuki Environmental Foundation](#), créée après sa mort en 1977 pour protéger l'habitat du saumon sur le littoral de la Colombie-Britannique. Ils feront ensuite un rapport à la classe sur les réussites et les combats de l'organisme pour protéger l'intégrité du secteur de la pêche du saumon dans la province.

bctf/ufcw1518

Crédit : Activités pédagogiques et plan de cours élaborés par Scott Parker et Wayne Axford

## Leçon : Buck Suzuki

### 1<sup>re</sup> activité de la leçon

#### Document d'information

« Buck » Suzuki, pêcheur canadien-japonais, fut un militant écologiste de la première heure. Né dans une maison flottante de l'île Don sur le fleuve Fraser, il commença à pêcher commercialement avec son père dans le fleuve au cours des années 1920. À une époque où le racisme était institutionnalisé, il encouragea la coopération entre les pêcheurs d'origine japonaise et les pêcheurs non asiatiques pour créer un secteur de la pêche durable sur le plan écologique.

La déclaration de la guerre contre le Japon le 7 décembre 1941 entraîna un sombre épisode de l'histoire canadienne. Plus de 20 000 Canadiens japonais furent internés dans des camps



de concentration et leurs maisons, leurs véhicules et leurs bateaux de pêche furent confisqués et vendus. « Buck » Suzuki fut arrêté et envoyé dans un camp de concentration. Après la guerre et sa libération, il poursuivit ses activités écologiques et de justice sociale.

Bateaux de pêche japonais-canadiens  
confisqués sur la digue d'Annieville sur le  
fleuve Fraser aux environs de 1942  
BCA-C\_07293- BC Archives

Par la suite, il joua un rôle prépondérant dans le fait que les pêcheurs canadiens-japonais furent acceptés comme des égaux dans l'United Fisherman's Union. Tout au long de sa vie, il attacha une très grande importance à la préservation de l'habitat des poissons et s'opposa fréquemment au déversement d'eaux d'égout et de déchets industriels dans le fleuve Fraser. Il fut un porte-parole passionné de la protection du fleuve. Il fut également un des membres fondateurs de la Society Promoting Environmental Cooperation (SPEC) et joua un rôle actif dans la Pacific Salmon Society. Il mourut beaucoup trop jeune, à l'âge de seulement 67 ans en 1977.



Pêcheur canadien dont le bateau vient d'être confisqué-  
1941- LAC-PA-134097- Bibliothèque et Archives Canada

Après avoir regardé la capsule historique sur Buck Suzuki, répondez aux questions suivantes. Vous devrez peut-être effectuer des recherches plus approfondies.

1. Existe-t-il une différence entre le racisme institutionnalisé et le racisme tout court?
2. Êtes-vous d'accord avec le terme « sombre épisode » employé dans cette courte biographie?
3. De nos jours, pourquoi les syndicats canadiens sont-ils parmi les acteurs qui s'opposent le plus au racisme et préconisent le plus la protection de l'environnement?
4. **Sujet de recherches plus approfondies :** Enquêtez sur d'autres leaders de groupes de Britanno-Colombiens marginalisés qui ont été des porte-parole de leurs communautés ainsi que de causes environnementales et de justice sociale.

## Leçon : Buck Suzuki

### 2<sup>e</sup> activité de la leçon

#### Activité : Comment se servir de balados pour faire des recherches

Vous trouverez le balado de cette activité sur [Podcast - Working People Built BC \(labourheritagecentre.ca\)](https://labourheritagecentre.ca/podcast-working-people-built-bc). Scannez la liste pour trouver l'épisode 24, « Tatsuro Buck Suzuki: Community advocate, union activist, environmentalist ».

Remarque pour l'enseignant(e) : vous trouverez une transcription textuelle de l'entrevue à la fin de la liste des épisodes de balados. Les questions qui suivent pourront être posées en entier ou en partie à vos élèves. Pour mieux permettre de consulter la partie du balado ayant trait à chaque question, une estampille temporelle se trouve à la fin de celle-ci. Veuillez noter également que, lors de la transcription textuelle, certains mots de l'entrevue originale n'ont pas pu être correctement entendus.

Extrait de l'introduction du balado :

« Nous célébrons la vie de Tatsuro « Buck » Suzuki, qui a consacré sa vie à la défense de la communauté des pêcheurs de la côte Ouest, d'abord dans sa jeunesse en jouant le rôle porte-parole des Canadiens japonais dans un secteur dominé par les Blancs, puis comme syndicaliste convaincu, et enfin, comme militant écologiste de la première heure qui s'est battu pour protéger l'habitat du saumon.

On trouvera ici des enregistrements de Buck Suzuki effectués par les archives de la ville de Richmond dans les années 1970, peu de temps avant sa mort. Nous avons également interrogé Lorene Oikawa. Son père était le cousin de Buck, qu'elle appelait « oncle Buck ». M<sup>me</sup> Oikawa a perpétué le legs de syndicalisme et d'engagement social de celui-ci. »

Pour en savoir plus : [T. Buck Suzuki Foundation](https://www.tbuckfoundation.org/)

Questions :

1. Qu'est-ce qui a affaibli la position des pêcheurs canadiens-japonais dans leur positionnement de fervents défenseurs de l'industrie de la pêche du saumon? (2:52-6:42)
2. Comment la création du Pacific Coast Fishermen's Union a-t-elle contrecarré l'influence de la B.C. Fishermen's Protective Association? (6:59)
3. Selon Buck Suzuki, quels pouvoirs et quelle influence les entreprises de conserverie avaient-elles sur les pêcheurs canadiens-japonais? (08:23)
4. Pourquoi Buck Suzuki a-t-il vendu son bateau de pêche? (11:40)
5. Comment Buck Suzuki a-t-il réussi à contourner l'interdiction imposée aux Canadiens japonais de revenir sur le littoral après la Seconde Guerre mondiale? (17:44)
6. Procédez à des recherches plus approfondies sur le rôle qu'a joué Homer Stevens de l'United Fishermen and Allied Workers Union dans la syndicalisation des pêcheurs au cours des années qui ont suivi la Seconde Guerre mondiale. (24:00)
7. Comment Lorene Oikawa explique-t-elle l'engagement de Buck Suzuki envers la protection écologique de l'habitat du saumon? (29:00)